

TRANSCRIPT · EPISODE 79

5 min Survival Kit The Bank

Line-by-line · English + Español

113 lines

Your English Toolbox

You are standing at the counter.

Estás de pie en el mostrador.

The cashier says something fast.

El cajero dice algo rápido.

You smile, but you understood nothing.

Sonríes, pero no entendiste nada.

And now they are waiting for an answer.

Y ahora están esperando una respuesta.

Behind you, the queue is growing.

Detrás de ti, la fila está creciendo.

This is the moment most people dread, not the bank itself, the conversation inside it.

Este es el momento que la mayoría de las personas teme, no el banco en sí, la conversación dentro de él.

Welcome to your English toolbox.

Bienvenido a tu caja de herramientas en inglés.

I am Robert, and this is the Basic Survival Kit, a short practical series designed for one specific type of person.

Soy Robert, y este es el Kit de Supervivencia Básico, una breve serie práctica diseñada para un tipo específico de persona.

You live in an English-speaking country, or you

Vives en un país de habla inglesa, o estás planeando hacerlo.

are planning to.

Tu inglés no es perfecto, pero tu vida no espera a que sea perfecto.

Your English is not perfect, but your life does not wait for perfect.

Cada episodio te da las palabras exactas que necesitas para una situación real.

Every episode gives you the exact words you need for one real situation.

Sin explicaciones gramaticales, sin listas largas, solo las frases que realmente funcionan, las que puedes usar hoy.

No grammar explanations, no long lists, just the sentences that actually work, the ones you can use today.

This episode is your survival kit for the bank.

Este episodio es tu kit de supervivencia para el banco. ¿Quieres llevar tu aprendizaje aún más lejos?

Want to take your learning even further?

Find your English toolbox on YouTube to watch every episode with subtitles.

Encuentra tu caja de herramientas en inglés en YouTube para ver cada episodio con subtítulos.

It is the best way

Es la mejor manera

to support this project, and we truly appreciate it.

de apoyar este proyecto, y realmente lo apreciamos.

Today's situation, you are at the bank.

La situación de hoy, estás en el banco.

It could be opening an account, making a transfer, asking about a charge you do not recognise, or simply trying to understand what the cashier just asked you.

Podría ser abrir una cuenta, hacer una transferencia, preguntar sobre un cargo que no reconoces, o simplemente intentar entender lo que el cajero te acaba de preguntar.

The problem with banks is not the vocabulary.

El problema con los bancos no es el vocabulario.

The problem is the formality.

El problema es la formalidad.

Bank English sounds official, fast and cold.

El inglés bancario suena oficial, rápido y frío.

And when money is involved, the pressure is real.

Y cuando se trata de dinero, la presión es real.

Here are your five sentences for this

Aquí tienes tus cinco frases para esta

situation.

situación.

Listen carefully, and then repeat each one out loud.

Escucha atentamente y luego repite cada una en voz alta.

Sentence one.

Frase uno.

I would like to check my account balance, please.

Me gustaría consultar el saldo de mi cuenta, por favor.

Simple, direct and immediately understood by any bank cashier in the world.

Simple, directa e inmediatamente entendida por cualquier cajero bancario en el mundo.

This sentence opens the conversation on your terms.

Esta frase abre la conversación en tus términos.

You are not waiting for them to ask.

No estás esperando a que te pregunten.

You are telling them why you are there.

That small shift gives you control.

Les estás diciendo por qué estás allí.

Sentence two.

Ese pequeño cambio te da control.

I do not recognise this transaction.

.....
Frase dos.

Could you help me understand it?

.....
No reconozco esta transacción. ¿Podrías ayudarme a entenderla?

Unexpected charges are

.....
Los cargos inesperados son

one of the most stressful banking situations for anyone.

.....
una de las situaciones bancarias más estresantes para cualquiera.

This sentence is calm, professional and impossible to ignore.

.....
Esta frase es calmada, profesional e imposible de ignorar.

It does not accuse.

.....
No acusa.

It does not panic.

.....
No entra en pánico.

It simply asks for an explanation, which is exactly your right.

.....
Simplemente pide una explicación, que es exactamente tu derecho.

Sentence three.

.....
I would like to transfer some money.

.....
Frase tres.

Could you walk me through the process?

.....
Me gustaría transferir algo de dinero. ¿Podrías guiarme a través del proceso?

Walk me through the process is one of the most useful phrases in everyday English.

.....
Guiarme a través del proceso es una de las frases más útiles en el inglés cotidiano.

It tells the other person, I need guidance, step by step.

.....
Le dice a la otra persona, necesito orientación, paso a paso.

Banks

.....
Los bancos

use it themselves.

.....
la utilizan.

Doctors use it.

.....
Los doctores la utilizan.

Employers use it.

.....
Los empleadores la utilizan.

It is natural, it is fluent and it works in dozens of situations beyond the bank.

.....
Es natural, es fluida y funciona en docenas de situaciones más allá del banco.

Sentence four.

.....
Frase cuatro.

I am sorry, could you write that down for me please?

.....
Lo siento, ¿podrías escribirlo para mí, por favor?

Account numbers, sort codes, reference numbers.

.....
Números de cuenta, códigos de clasificación, números de referencia.

These are impossible to catch at normal speaking speed.

.....
Estos son imposibles de captar a la velocidad normal de habla.

Asking someone to write it down is not rude, it is responsible.

.....
Pedirle a alguien que lo escriba no es grosero, es responsable.

And every professional at a bank has done it a hundred times before.

.....
Y cada profesional en un banco lo ha hecho cien veces antes.

Sentence five.

.....
Frase cinco.

Is there a fee for this?

.....
¿Hay una tarifa por esto?

Three words.

.....
Tres palabras.

But they could save you a great deal of money.

.....
Pero podrían ahorrarte una gran cantidad de dinero.

Always ask this before you authorize any transaction you are not completely sure about.

.....
Siempre pregunta esto antes de autorizar cualquier transacción sobre la que no estés completamente seguro.

Banks rely on people not asking.

.....
Los bancos dependen de que la gente no pregunte.

You are going to ask.

.....
Tú vas a preguntar.

Now the rescue sentence.

.....
Ahora la frase de rescate.

This is the single phrase that works when everything else disappears from your mind.

.....
Esta es la única frase que funciona cuando todo lo demás desaparece de tu mente.

Memorize it, write it on your phone if you need to.

.....
Memorízala, escríbela en tu teléfono si es necesario.

I am sorry, could you write that down

.....
Lo siento, ¿podrías escribirlo para mí?

for me?

.....
Dilo de nuevo, en voz alta, ahora mismo.

Say it again, out loud, right now.

.....
Lo siento, ¿podrías escribirlo para mí?

I am sorry, could you write that down for me?

.....
Esa frase hace algo casi mágico en un contexto bancario.

That sentence does something almost magical in a banking context.

.....
Lentifica toda la conversación.

It slows the entire conversation down.

.....
Crea un registro escrito de lo que se dijo.

It creates a written record of what was said.

.....
And it gives you time to think without anyone noticing you needed it.

.....
Y te da tiempo para pensar sin que nadie se dé cuenta de que lo necesitabas.

That is not weakness, that is strategy.

.....
Eso no es debilidad, es estrategia.

Let me tell you about Daniel.

.....
Déjame contarte sobre Daniel.

Daniel moved from Lagos to Birmingham two years ago.

.....
Daniel se mudó de Lagos a Birmingham hace dos años.

His

.....
Su

first visit to the bank lasted 40 minutes.

.....
primera visita al banco duró 40 minutos.

He left with a form he did not fully understand, and a direct debit he had not intended to sign up for.

.....
Salió con un formulario que no entendía completamente, y un débito directo que no había intentado firmar.

The second time, he went prepared.

.....
La segunda vez, fue preparado.

He used sentence two when he saw the unexpected charge.

.....
Usó la frase dos cuando vio el cargo inesperado.

He used the rescue sentence when the cashier started explaining the fee structure too quickly.

.....
Usó la frase de rescate cuando el cajero comenzó a explicar la estructura de tarifas demasiado rápido.

The cashier stopped, picked up a pen, wrote it all down.

.....
El cajero se detuvo, tomó un bolígrafo, lo escribió todo.

Daniel told me afterwards, that was the first

.....
Daniel me dijo después, esa fue la primera

time I felt like I belonged in that building.

.....
vez que sentí que pertenecía a ese edificio.

The right words do not just solve problems.

.....
Las palabras correctas no solo resuelven problemas.

They make you feel like you have every right to be exactly where you are.

.....
Cerremos con lo que tienes hoy.

Let's close with what you have today.

.....
Cerremos con lo que tienes hoy.

One, I would like to check my account balance, please.

.....
Uno, me gustaría revisar el saldo de mi cuenta, por favor.

Two, I do not recognize this transaction.

.....
Dos, no reconozco esta transacción.

Could you help me understand it?

.....
¿Podría ayudarme a entender esto?

Three, I would like to transfer some money.

.....
Tres, me gustaría transferir algo de dinero.

Could you walk me through the process?

.....
¿Podría guiarme a través del proceso?

Four, I am

.....
Cuatro, lo

sorry.

.....
perdón. ¿Podría escribir eso para mí, por favor?

Could you write that down for me, please?

Five, is there a fee for this?

Cinco, ¿hay algún cargo por esto?

And your rescue sentence.

Y tu frase de rescate.

I am sorry.

Tu apoyo allí significa el mundo para nosotros y mantiene este podcast en crecimiento.

Could you write that down for me?

You are not someone who avoids the bank.

No eres alguien que evita el banco.

You are someone who walks in with the right words ready.

Eres alguien que entra

That is a completely different person.

Esa es una persona completamente diferente.

And that person is you, starting today.

Y esa persona eres tú,

If you made it this far, you are truly committed to your English.

Si has llegado hasta aquí, estás verdaderamente comprometido con tu inglés.

Please head over to YouTube,

search for your English toolbox and subscribe.

busca Your English Toolbox y suscríbete.

Your support there means the world to us and keeps this podcast growing.

Tu apoyo allí significa mucho para nosotros y mantiene este podcast creciendo.

I am Robert, and I will see you in the next one.

Soy Robert, y nos vemos en el próximo episodio.

